

۲ شوال ۱۳۳۰

جمعه ایرته-سی

۱ ایلول ۱۳۲۸

نومرو ۶ — ۲۴

نسخه-سی ۲۰ پاره-در



امور اداره و تحریر و اعلانات و سائرہ ایچون مدیر
مسئولہ مراجعت ایدملبدر .

آبونہ-سی بر سنهك اعتبارله ممالك عثمانیه ایچون
۱۵ و ممالك اجنیه ایچون ۲۰ فروشدر .

هرقاي امنك مقالات متصوفانه لینه جریده
دوفیهك حیفه لری آچیتدر .

شمذیلک اون بش کونده بر نشر اولنور

بجل اداره باب عالی جوارنده ابوالسمود جاده سنده
نجم استقبال مطبعه-سی

تصوفی، دینی، سیاسی، اخلاقی، ادبی تورک جریده اسلامیه سیدر

حضرت حاجی قدس سره العالمینک باشایچه مؤلفات برکزیده و محاضرات قدرت ادبییه سی شونارد در :

تفسیر آیت قایم قاری قاریون ، شواهد النبوة ، نفعات الانس ، رساله طریق صوفیان ، اشعة الایمان ، شرح فصوص الحکم ، اوامع ، شرح بعض آیات ثابته فارسیه ، شرح رباعیات ، لوانح ، شرح بیت چند مثنوی ، شرح بیت خسرو دهلوی ، شرح حدیث ابی ذر عقیلی ، سخنان خواجه یارسانا ، ترجمه اربعین حدیث ، مناسبات خواجه عیسیا امرار ، مناقب حضرت مولوی ، رساله فی الوجود ، رساله تحقیق مذهب صوفیه و متکلمین و حکماء ، رساله - ذیل و جواب هندوستان ، رساله لاله لاله ، مناسک حج .

(هفت اورنگ) نامی دلالت ایتمکه اولدینی اوزره بدی کتبی مشتمل بر اثر عالی اولوب برنجیسی ، سلسله الذهب ، ایکنجیسی «سلامان ، اویسال ، اوجنجیسی ، تحفه الاحرار دردیجیسی ، سیحیه ، الارار ، بشنجیسی ، یوسف وزلیخا ، التنجیسی ، لیلای مجنون» بدنجیسی و خردنامه اسکندر .

دیوان اول ، دیوان ثانی ، دیوان ثالث ، بهارستان ، رساله کبیر در ممع ، رساله صغیر در ممع ، رساله اصغر در ممع ، رساله عروض ، رساله قافیه ، رساله موسیقی ، رساله مناشات ، فوائد الغیایه فی شرح الکافی ، شرح بعض ارمفتاح النیب .

خواجه زاده

احمد حلیمی

معارف

مکتبای مزده علوم دینییه تدریسی

۳

چوقدنبیری بو بایده بر قاج سطر یازی یازوب پک آچی و مدعش بر حقیقی انتفاع مملکت نامنه میدان قویق ، انکشاف حقیقه ، تنویر افکاره خادم اولمق و ارباب انصافک نظر دقتناری جلب ایدمک چارملر نوری اولتمنی التماس ایلك ارزو ایدیور ایدم . بوسوزل صاف و وجدانک منقشه ، صمیمی برقابک مجاهد مسندن عبارتدر . سلسله مقالاتی بر قاج دفعه لر ده معارفه حصر ایدمک ، چونکه بشامق و اباروله مک ایستین بر مملکت معارفنده پک چوق نقصانر کوریورم . صرسته کلدیجه پی در پی نشرینه دوام ایدمک چونکه هر عثمانلیک ملاحظه و تمیز فکریسی میدان قویق ایچون بر صلاحیتی وارد .

مکتبای مزده علوم دینییه تدریسی تام مناسیله اجرا ایدلیور دیجهک اولور ایسم بونی تسلیمده هیچ بر کیمسه مک تردد ایتمکچکی کورورمزیرا بعض مأذونین ایله کوروشمک و اعتقادات اسلامییه خصوصنده بر قاج اوفاق تفک بحثار اچی و بر مک بوالیم ، الیم اولدینی قدرده وخیم بر حقیقی میدان چیقاریور . طائی بر خیال ، کوزل بر رؤیا درجه سی کچمز اولان بو

ایستدی و اولدیاری بوکوند اعتبار آراقوب قناعت بخش اوله جق و اعتقادات اسلامییه خصوصنده طلبه مک ایلشوب قالمش اولدینی عقده لری برر برر توضیح ایدمک سورنده معلملرک تلقینانده بولنسی و اجبات اموردندر .

اکر یاگیور ایسم بن بویله کوریورم دیمک ایستیمورم بری چیقوب بونک عکسینی ادعا ایدر و دعواسنی ده دلائل ایله اثبات ایدر ایسه مستریج القلب اولورم . مکتبای مزده علوم دینییه تدریسی اجرا ایدلیور دکل ، اوقونیور فقط چیقانلرک اکثریسی دیندن بی خبر دین برشاهراه قویم و صراط مستقیمدرک : سالک لری هر درلو آلام و اکداز و هر کونا مصائب و آفادن امین و سلام قلاز . دین حارس امین و نکبای رسد دوربین و بر جل متیندر . بوکا استناد و التجا ایدنلر هر درلو بلا یای مادیه و مصائب معنویه دن رها و داخل مقام معالی قاب قوسین اولورلر .

اوروپاده موده حکمنه کیرن دینمزلک بسته بسته مملک شرقیهی مسئولی اولمغه باشلامش و دینمزلکی عنوان مدینت تلقی ایدن ونیک و بدی تقریقه مقتدر اوله میان کسملر مع التأسف عصر مزده چوغلمغه باشلامشدر

بونک ایچون دیورمک بزا سلامتی بالکرتماز قیاب اوروج طوتمقدن عبارت دیه تلقی ایتمیلمده (معلومات عالییه دینییه) طلبیه القا ایدمک معلملر تدارک ایدم (ولا تقف مایلسلک به علم) بو مسامحه کیرانه حاللرمزک بویله تماریسی ، نوالیسی ، دینمزلک بناء علیه اخلاقش پک چوق کسملرک یتشمه سنه سبیت و بره جکدر . بو دین تدریسی اصلاح اولتیدر بو تدریسات تلقین صامت ، تعلیم جامد طرزنده اولمالی بلکه بو طرز بی فائده دن اوزاقلشدیرلملیدر براز متبصر ، بر ازخیر احوال اولان کسملردن بوکون شوپیاره وطن خاوق ، جدیت اخلاقیه سیله متفکر ، اولانجه مناسیله متین ، متدین و حر آدماری بوله میور . بو حال اسف اشتال ایکی کره ایکی درت ایدرکی اشته میدانده طورریور . سبی نه در دیه سؤال سوربله جق اولور ایسه یقین و قناره قدر دوام ایدن مکتبای مزک تذبذب احوالی ، بیثبات اداره سی جوابی التیرا . .

طرز تدریس و تربیهی بوکسنتلم علوم دینییه درس لری بر از فضله لشیدرلم دروس سائر به نه اهتمام ایدم بوکون اولاد وطنک اکثریسی بالکش دوشمنه دن قورنارم بونک یکانه مسئولی مکتبای اداره ایدن اللردر هله (طیب یدای و هو مریض) مفهومی ماصدق اولانلر وار ایسه ایشر بوسبوتون بشقه رنگ کسب ایدرهرنه ایسه مکتبای مزده کی اسلوب تدریسی علی الخصوص تدریسات دینییه اوصاف میده ایله توصیفدن اوزاقلشدیرم الوهیت دینور دینر طلبه مک قلبنده اولانجه مناسیله بر فکر

متین حاصل اولی، فقط بویولده کی افکار مقدسه بی اذهان طلابه
تلقین ابله اوناری تعلیم ایدم چک

هیچ اولماز ایسه طلبیه واجب الوجود، پیغمبر، زول
قرآن، جنت، جهنم، عذاب قبر، حشر و نشر ملک کی اعتقادات
اصنایه اسلامیه تعلق ایدن بختاری اساسلیجه و اطرافلیجه قرائت
ایتد برملیدر. بعضاً خواهجهرده صامندر. طلبیه تلقین ایتدکاری
الفاظک سلطنت جامدانه وعظمت صامتانه سی هیچ بر حقیقتی مفید
اولمور. چوجقار هر عقلنه کافی علوم دینه معلمینه بالا پروا
صوملی صورملیده خواهجهرندن بر لطمه استهزا واستخفاف
یرنه حق و حقیقت دازمسنده صورذینی سؤالارک جوابی
الملیدر یعنی چوجقارک سؤالرندن قابل حل اولانلری سیویه
ادراکیرنه کوره حل ایتک واولیانلری ده جوابسر براتیوب
او چوجقه قناعت بخش اوله جق درجده اکلانقی معلمک وظیفه
اصلیه سندن اولمیدر. علوم دینه معلماری طلبیه، اشته یاوروم
درسکز ایکی صحیفه و یاخود اوچ صحیفه در دیه اکلانمندن از بر
ایتمه اصولی ترک ایتمیدرلر اسلوب استفهاهی اصولی تعقیب
ایده چک اولورلرسه معلمربتون معناسیله معلم اولمق اقتضا ایدر،
چونکه درسخانه لیده بر عطالت جامدانه یرنه بر حیات جاودانه
پایدار وطلبه ده ممکن مرتبه باب شکدن کچوب کوی یقینه قدمهاده
اوله جقدر.

آرتق یتر، او غرضکار قلماری قیرالم قیرالمده بو و بو کی
وادیلرده منافع عمومیه به متعلق مقالات مفیده ابله مشغول اولم
امین اولم که بزه قارشو تاریخ نفرت صحیفه لری آجهرق آماده
تحریردر. هر نه ایسه شو وطنک ایش بیلنری و بو بایده ایش
باشنده بولنانلری و پک چابوق یوکسلنلری بو کی بیطرفانه
یازیلان مقالاتی قدرت بلند معارف پروریلریله تقدیر ایده چک
و تشنه علم و عرفان اولان کسه لری مجبور شکران قله جقدر.
کردار بیاور و کرد کفتار مکرد

مشو بخوان

عشق

ادبیات

ادبای عثمانیه دن اسکوب رفاغی درگاه شریفی پوست نشینی
فاضل محترم رشادتلو سعدالدین سری افندی حضرتلاری طرفندن
اهدا بیورلمشدر:

شعر مترجم

بیلن کیم، بیلنه کیمدر؟

چله عشق نه اغیار، نه جانان بیلیر

چکیلن درد و بلایانی چکن جان بیلیر
قلبی محزون کشی هرکی منوم کورر
شاد اولان عالمی هب شاطرو شادان بیلیر
راعب شعبده جدیتی جدا بیلیر
بیاسه جدیتی بر صاحب وجدان بیلیر
نشوه عشق بیلیر صانه مکب تقوا
ذوق تفوایی ده ظن ایتکه رندان بیلیر
آغلایان درد ابله هر بر کوزی کریان صانیر
روی طالعه کوان، هر یوزی خندان بیلیر
وریدی هر آدمه بر حال دکرگون خدا
بو نه حالدیر؟ که بونی مرد خدادان بیلیر...
مارق، جاهلی حیرت زده ذات حقه
سری ا بو سری نه دانا، نده نادان بیلیر

فضلاهی بنامدن قسطمونی مولو بخانه سی پوست نشینی استاد محترم
رشادتلو احمد رمزی افندی حضرتلاریک بر غزل متصوفانه لریدر.

صفای کوش جان عاشقاندنر نای مولانا
وجود عارفه روح رواندر نای مولانا
نجه دل مرده بی احیا ایدر بر نفخه فیض
دم روح القدس عین جاندر نای مولانا
دمادم پرده وحدندن اولغله سرو و آرا
لسان القیب عشقه ترجاندر نای مولانا
(نفخت ایه من روحی) رموزین شرح و تفسیر
ایشته سمع حقیقتله زیاندر نای مولانا
طنین انداز کوش عرش اولور هر نقشه سی رمزی
که صوت بی حروف لامکاندر نای مولانا

معارف نظارتی مکاتب ابتدائیه کتبه سندن جلال ک طرفندن
اهدا ایدلمشدر.

جاهل حیات ایچنده طیفلمش هزارینه
محدود اولان مفکره سی کاشانیدر
مظلم کورور عوالمی اهل فضیلتی
دائم انک دوشونجه سی کندی حیاتیدر

شاعر الهی نوا استانبولی علی رضا ک مرحومک
اشعار عارفانه لرندن

طبیعت محو اولور، قوت بیتر، هیچ بر اثر قلاز،
بقا اول صانع اکوان اولان الله مختصدر.
بوتون اشباحدر طالده هب مشهود اولان شیلر،
بوسرک کشتی انجق بر دل اکاهه مختصدر.
تغاییل وصور امواج بحر واحدیتدر.
بو اصلک اکنتهای فکر طایججه مختصدر.
کورن بر، کوسترن بر، کوزلره سرئی اولان بردر
شو برک سری ارباب فناق الله مختصدر
فناهی مطلق اولمازه، بقای جاودان اولماز
حیات سرمدی طالده بر اول ماهه مختصدر.
اثرلرده، طبايعده، قواده ای «رضا» یوقدر.
بقا، اول صانع اکوان اولان الله مختصدر.